

Schweizerischer Bund der TherapeutInnen Cerebraler Bewegungsstörungen
Association Suisse des Thérapeutes pour IMC



40. Fachtagung **40ièmes Journées de perfectionnement**

25./26. Oktober

Bern/Berne
2002

25 /26 octobre

Tagungsthema / Programme

Zerebrale Bewegungsstörungen – Aktuelles aus therapeutischen Konzepten und diagnostischen Verfahren

Infirmité moteur cérébrale – Concepts thérapeutiques et méthodes diagnostiques – actualités

Freitag, 25. Oktober 2002 / Vendredi, le 25 octobre 2002

- 09.15 – 09.45 Öffnung des Tagungssekretariates
Ouverture du secrétariat
- 09.45 – 10.00 **Begrüssung / Accueil**
Ariane Brugger, Neuchâtel, Präsidentin SBTCB
Frau PD Dr. med. Maja Steinlin, Leitende Ärztin
Neuropädiatrie Universitätskinderklinik Bern
- 10.00 – 12.00 **Bobathkonzept aus heutiger Sicht**
Concept Bobath – vue actuelle
Gisela Ritter, Senior Bobath-Lehrtherapeutin,
Physiotherapeutin, Dipl. Pädagogin,
Alhaurin El Grande, Spanien
- 12.00 – 14.00 Mittagspause / *Pause*
- 14.00 – 15.00 Fortsetzung Referat G. Ritter / *suite du discours*
- 15.00 – 16.00 **Heutige Kenntnisse zu den Ursachen von zerebralen Bewegungsstörungen unter Berücksichtigung von Klinik und Bildung**
Connaissances actuelles des causes de l'infirmité moteur cérébrale en tenant compte de la clinique et de l'imagerie
Dr. med. Gerhard Niemann, Oberarzt, Universitätsklinik Tübingen
- 16.00 – 16.30 Pause / *Pause*
- 16.30 – 17.30 **Grundprinzipien der Osteopathie bei Säuglingen und Kleinkindern**
Principes de base de l'ostéopathie chez le nourrisson et le petit enfant
René Kälin, Dipl. Physiotherapeut und Osteopath D.O., Huttwil
- 17.40 **Mitgliederversammlung des SBTCB**
Assemblée générale des membres de l'ASTIMC

Samstag, 26. Oktober 2002 / Samedi, le 26 octobre 2002

- 08.30 – 09.00 Öffnung des Tagungssekretariates
Ouverture du secrétariat
- 09.00 – 10.00 **Langzeiterfahrungen in der Begleitung von Menschen mit zerebralen Bewegungsstörungen**
Observations de longue durée dans l'accompagnement de personnes IMC
Dr. med. Ueli Aebi, Bern
- 10.00 – 10.30 Pause / Pause
- 10.30 – 12.30 **Unterstützte Kommunikation – Lebensgeschichte von Aukie**
Communication assistée – l'histoire de vie d'Aukie
Metie Dirks, Mutter und Fachfrau, Landgraf, Niederlande
- 12.30 **Schlusswort**
Clôture des journées de perfectionnement
Ariane Brugger, Neuchâtel, Präsidentin SBTCB

NB. Die Referate werden in deutscher Sprache gehalten. Zeit für Fragen und Diskussion ist in den Referatszeiten enthalten. Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass nur mit ausdrücklichem Einverständnis des jeweiligen Referenten Tonband- oder Videoaufnahmen gemacht werden dürfen.

Les exposés seront présentés en allemand. La durée des exposés comprend le temps de discussion. Nous vous rendons attentifs au fait que tout enregistrement n'est autorisé qu'avec l'accord de l'orateur concerné.

Hinweise / Informations

Tagungsort / Lieu des journées de perfectionnement:

Auditorium Ettore Rossi, Kinderklinik Inselspital, Bern
Auditoire Ettore Rossi, Clinique pédiatrique, Hôpital de l'Île, Berne

Öffentliche Verkehrsmittel / Transports publics:

ab Hauptbahnhof, Bus Nr. 11 Richtung Güterbahnhof bis Haltestelle 'Inselspital'
à partir de la gare bus no 11 direction 'Güterbahnhof' jusqu'à l'arrêt 'Inselspital'

Privatverkehr / Voitures privées

Autobahn Bern → Ausfahrt 'Bern-Forsthaus' → **'Insel-Parking'**
(Tageskarten Freitag Fr. 25.–, Samstag, Fr. 20.–) auf Anmeldung ankreuzen, wenn
Parkplatz benötigt wird. Platzkarte kann dann bei Garageinfahrt bezogen werden.
Autoroute sortie → 'Bern-Forsthaus' → 'Insel-Parking'
Réservation, prix et ticket d'une place au parking: voir talon d'inscription

Hotelreservation: individuell direkt im Hotel Ihrer Wahl oder
durch den Verkehrsverein, Tel. 031 328 12 12, Fax 031 312 12 33

Hôtels: *réservation individuelle le plus rapidement possible auprès de l'hôtel de
votre choix ou auprès de l'office de tourisme Tel. 031 328 12 12, Fax 031 312 12 33*

Ausstellung / Exposition

- Hilfsmittelausstellung: Orthoteam, Bern
- Stiftung für das cerebralgelähmte Kind, Bern

Teilnahmegebühr: für Mitglieder mit gültiger Karte frei

Übrige Teilnehmer: 2 Tage Fr. 140.–, Freitag Fr. 100.–, halber Tag Fr. 60.–

Entrée gratuite pour les membres de l'ASTIMC avec la carte de membre

Pour les non-membres: frs 140.– pour les 2 jours, frs 100.– pour 1 jour

Anmeldung mit beiliegendem Talon bis spätestens 14. Sept. 2002 an:

Inscription avec le talon ci-joint jusqu'au 14 septembre 2002 auprès de:

Sekretariat SBTCB, Frau Paula Nold, Neuwiesenstrasse 11, 9034 Eggersriet,
Tel. 071 877 28 80, Fax 071 877 28 50

Bestätigung für den Besuch der Fachtagung:

erhältlich beim Tagungssekretariat, Bern

Attestation de votre participation aux journées de perfectionnement
auprès du secrétariat de jour, Berne

**SCHWEIZERISCHER BUND
DER THERAPEUTINNEN CEREBRALER BEWEGUNGSSTÖRUNGEN**

ASSOCIATION SUISSE DES THERAPEUTES POUR IMC

EINLADUNG ZUR MITGLIEDERVERSAMMLUNG 2002

Liebes Mitglied

Im Namen des Vorstandes laden wir Sie freundlich zur Jahresversammlung 2002 ein. Sie findet statt am

25. Oktober 2002 um 17.40 Uhr

im Auditorium Ettore Rossi Universitätskinderklinik Inselspital Bern

Anträge der Mitglieder sind der Präsidentin zu melden bis spätestens 14. September 2002

Traktanden

1. Eröffnung der Mitgliederversammlung
2. Protokoll der Mitgliederversammlung 2001
3. Jahresbericht 2001
4. Vorlage der Jahresrechnung 2001 und Décharge
5. Rücktritte
6. Wahlen: – Neuwahlen in den Vorstand und in die Redaktion
 – Bestätigung des Vorstandes und der Redaktion
7. Ehrenmitglieder
8. Antrag des Vorstandes: – Bildung eines Ausschusses zur Statutenüberarbeitung
 – Wahl der Ausschussmitglieder
9. Anträge der Mitglieder
10. Planung 2003 a) Kurse SAKENT
 b) Fortbildungstagung
11. Verschiedenes, Umfragen

r den Vorstand

im Juni 2002

Ariane Brugger, Präsidentin SBTCB
Beaux-Arts 16, 2000 Neuchâtel, Tel./Fax 032 724 75 20

Unsere Rechnungsführerin kann aus organisatorischen Gründen die Mitgliederbeiträge nicht im Tagungssekretariat entgegennehmen. Wir bitten Sie, den Mitgliederbeitrag 2002 von **CHF 50.-** bis **spätestens 14. September 2002** auf das Postcheckkonto 70-8288 einzubezahlen.
Für **Neumitglieder**: die Mitgliederkarte kann im Tagungssekretariat bezogen werden.

Beilagen: – Tagungsprogramm
 – Anmeldetalon

Sekretariat, Neuwiesenstrasse 11, 9034 Eggensriet, Tel. 071 877 28 80, Fax 071 877 28 54,
Email: pnold@bluewin.ch

Schweiz. Bund der TherapeutInnen cerebraler Bewegungsstörungen
Association Suisse des Thérapeutes pour IMC

40. Fachtagung 25./26. Oktober 2002, Bern

40^{èmes} Journées de perfectionnement, 25/26 Oct. 2002, Berne

Anmeldetalon / talon d'inscription

(bitte Blockschrift / en majuscules s.v.p.)

Name / nom

Vorname / prénom

Beruf / profession

Adresse

Ich nehme an der Tagung teil / je participerai au congrès

Freitag, 25. Oktober 2002

Vendredi, le 25 octobre 2002

JA / OUI NEIN / NON

Samstag, 26. Oktober 2002

Samedi, le 26 octobre 2002

JA / OUI NEIN / NON

Ich benötige 1 Parkplatz Garage **'Insel-Parking'**

(Freitag Fr. 25.-, Samstag Fr. 20.- Kartenbezug bei der Einfahrt)

*réservation d'une place au parking **'Insel-Parking'***

(vendredi fr. 25.-, samedi fr. 20.-), ticket à l'entrée du parking

JA / OUI

NEIN / NON

Bitte Zutreffendes ankreuzen / cocher case correspondante

Anmeldung bis **14. September 2002 an:** / *Inscription jusqu'au 14 septembre 2002 auprès de:* Frau Paula Nold, Neuwiesenstr. 11, 9034 Eggensriet,
Tel. 071 877 28 80, Fax 071 877 28 50